

- Ⓛ **Bedienungsanleitung
Heißklebepistole**
- ⓐ **Operating Instructions
Hot Glue Gun**
- ⓕ **Mode d'emploi
Pistolet à thermocollage**
- Ⓝ **Gebruiksaanwijzing
Lijmpistool**
- ⓔ **Manual de instrucciones
Pistola de termopegado**
- ⓕ **Käyttöohjeet
Sähkökäyttöinen
kuumaliimapistooli**
- Ⓡ **Istruzioni per l'uso
Pistola incollatrice**

Einhell[®]
 **bavaria**

CE

Art.-Nr.: 45.221.01

BKP 200

D**Wichtige Hinweise**

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie deren Hinweise und bewahren Sie diese und die Sicherheitshinweise sicher auf.

Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.

**Achtung!**

Aus Sicherheitsgründen

dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mit dieser Gebrauchsanweisung nicht vertraut sind, diese Heißklebepistole nicht benutzen.

- Beachten Sie die angegebenen Daten auf dem Typenschild des Gerätes.
- Schließen Sie das Gerät nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung an.
- Bringen Sie das Gerät nicht mit Wasser in Berührung.
- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benützen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen und/oder die Düse beschädigt ist. Setzen Sie nie Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Verwendungszweck.
- Tragen Sie keine weite Kleidung, Schmuck etc. Sie können von der Maschine erfaßt werden. Tragen Sie rutschfestes Schuhwerk und Handschuhe. Tragen Sie lange Hosen zum Schutz der Beine.
- Achten Sie darauf, daß sich keine anderen Personen (insbesondere Kinder) und Tiere in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.
- Sie sind für die Sicherheit im Arbeitsbereich verantwortlich.
- Das Netzkabel muß regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen und Alterungen (Brüchigkeit) untersucht werden und darf nur in einwandfreiem Zustand benutzt werden.
- Arbeiten Sie nur bei ausreichenden Sichtverhältnissen.
- Achten Sie beim Arbeiten immer auf sicheren und festen Stand. Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz liegen. Sollten Sie die Arbeit unterbrechen, lagern Sie bitte das Gerät an einem sicheren Ort.
- Sollten Sie Ihre Arbeit unterbrechen, um sich zu einem anderen Arbeitsbereich zu begeben, schalten Sie das Gerät, während Sie sich dorthin begeben, unbedingt ab.
- Benützen Sie das Gerät nie in feuchter, nasser Umgebung.
- Schützen Sie Ihr Gerät vor Feuchtigkeit und Regen.
- Gerät vor Kindern schützen.
- Das Gerät nicht im Bereich von Dämpfen und brennbaren Flüssigkeiten verwenden.
- Öl, Säuren und scharfkantige Gegenstände können das Anschlußkabel beschädigen.

Bedienungsanleitung Heißklebepistole BKP 200

Anwendungsbereich

Mit der Heißklebepistole können Sie folgende Materialien verkleben: Holz, Kunststoff, Textilien, Karton, Keramik, Leder, usw.

Lieferumfang:

1 Heißklebepistole mit Düse
2 Heißklebestifte

Inbetriebnahme

Montieren Sie den Aufstellbügel an der Vorderseite der Heißklebepistole. Klappen Sie den Bügel nach vorne, so daß dieser in der vordersten Stellung sicher einrastet, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.

Stellen Sie die Heißklebepistole immer auf einer nicht brennbaren Unterlage ab.

Schieben Sie eine Klebepatrone bis zum Anschlag in die Heißklebepistole. Stecken Sie nun den Netzstecker in die Steckdose. Nach einer Aufheizzeit von ca. 5 Minuten ist die Heißklebepistole einsatzbereit. Durch Drücken des Abzuges können Sie nun den Klebstoff, je nach verwendeter Düse, tropfenweise oder streifenweise aufbringen. Beide Flächen sofort aufeinander pressen und andrücken. Die Abbindezeit beträgt ca. 30 Sekunden.

Bei Arbeitsunterbrechung oder Beendigung der Verklebung die Heißklebepistole immer auf den Aufstellbügel stellen.

Warnhinweise

- Netzstecker ziehen, wenn Gerät nicht benutzt wird
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern

- Gerät nicht mit Wasser in Berührung kommen lassen
- Die heiße Düse und der Klebstoff können Verbrennungen verursachen
- Bei Arbeitspausen von mehr als 30 Minuten den Netzstecker ziehen
- Leicht entflammbare und entzündliche Werkstoffe und Gegenstände aus dem Bereich der heißen Düse nehmen
- Die Heißklebepistole während der Aufheizzeit und des Betriebs auf einer nicht entflammbaren Unterlage abstellen
- Vermeiden Sie Hautkontakt, Kontakt mit Wasser und lösemittelhaltigen Stoffen

Achtung! Klebstoffflecken auf Textilien lassen sich nicht mehr entfernen

Achtung!

Wenn die Anschlußleitung beschädigt wird, muß diese durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden

Technische Daten:

Nennspannung	110-240 V ~ 50 Hz
Aufnahmeleistung	16 (65) W
Aufheizzeit	ca. 5 Min.
Schmelztemperatur	140 °C
Arbeitstemperatur	170 °C
Klebesitft Ø	11 mm

GB

Important notes



Please read the directions for use carefully and observe the information provided. Keep this information and the safety instructions in a safe place.

It is important to consult these instructions in order to acquaint yourself with the hot glue gun, its proper use and safety precautions.



Important!

For safety reasons the hot glue gun is not to be used by children, young people under 16 years of age, or any other persons who are not acquainted with these directions for use.

- Check the data printed on the rating plate. Your mains voltage must be the same as the voltage specified there.
- Do not let the tool come into contact with any water.
- Examine the tool each time before you use it. Do not use the tool if any safety devices and/or the nozzle are damaged. Never put safety devices out of operation.
- Use the tool only for the purpose specified in these instructions.
- Do not wear jewellery or baggy clothing which may become caught in moving parts. Wear non-slip shoes and protective gloves. Wear long trousers to protect your legs
- Make sure there are no other persons (particularly children) or animals in the area where you are working.
- You are responsible for safety in your work area.
- Check the power cable regularly for signs of damage or ageing (brittleness). Never use the tool if the power cable is in less than perfect condition.
- Work only in good visibility.
- Always make sure of your footing while working. Be careful when stepping backwards. Risk of stumbling!
- Never leave the tool unattended at your work place. Store the tool in a safe place during interruptions.
- If you interrupt your work to move to a different position it is imperative to switch off the tool while you are moving there.
- Never use the tool in damp, wet conditions.
- Protect the tool from the damp and rain.
- Keep the tool away from children.
- Never use the tool in an area containing vapors and combustible liquids.
- Oil, acids and sharp-edged objects can damage the cable.

Operating Instructions for the BKP 200 Hot Glue Gun

Area of use:

You can glue the following materials with the hot glue gun: wood, plastic, textiles, cardboard, ceramic, leather etc.

Items supplied

- 1 hot glue gun with nozzle
- 2 hot glue sticks

Putting into operation

Fix the clip-rest onto the front of the hot glue gun. Fold the clip forwards so that it locks securely into place in the foremost setting before inserting the power plug into the power outlet.

Always put the hot glue gun down on a non-flammable surface.

Push a glue cartridge into the hot glue gun as far as the limit stop. Now insert the power plug into the power outlet. The glue gun will be ready for use after a warm-up time of approx. 5 minutes. Squeeze the trigger to apply the glue in drops or strips depending on which nozzle is used.

Press both surfaces together immediately. The adhesion time is approx. 30 seconds.

During interruptions and upon completing the work, always use the clip-rest to support the hot glue gun.

Warnings

- Disconnect the power plug when the device is not in use.
- Keep the device away from children.
- Do not let the device come into contact with water.
- The hot nozzle and the hot glue can cause burns.
- If you are going to stop work for more than 30 minutes, disconnect the gun from the power supply.
- Keep inflammable and ignitable materials and objects away from the hot nozzle.
- In the warm-up period and during use place the hot glue gun on a non-flammable surface.
- Avoid contact with the skin, water and materials containing solvents.

Caution!

Glue stains on textiles cannot be removed

Important!

If the power cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, by the manufacturer's Customer Service or by a similarly qualified person in order to avoid danger.

Technical data

Power supply	110-240 V ~ 50 Hz
Power input	16 (65) W
Heat-up time	approx. 5 mins
Melting point	approx. 140°C
Working temperature	approx. 170°C
Glue stick Ø	11 mm

F

Remarques importantes

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi et en respecter les remarques. Conservez-le, ainsi que les consignes de sécurité, dans un endroit sûr.

Apprenez à connaître l'appareil, son emploi correct ainsi que ses consignes de sécurité en vous aidant de ce mode d'emploi.

**Attention !**

Pour des raisons de sécurité, les enfants et adolescents de moins de 16 ans, tout comme les personnes sans connaissance de ce mode d'emploi, ne doivent pas employer ce pistolet à thermocollage.

- Respectez les données indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. Ne raccordez l'appareil qu'à un secteur ayant la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau.
- Effectuez, avant chaque utilisation de l'appareil, un contrôle visuel de celui-ci. N'employez pas l'appareil si des dispositifs de sécurité et/ou la tuyère sont endommagés. N'annulez jamais la fonction de dispositifs de sécurité.
- Utilisez l'appareil exclusivement aux fins indiquées dans ce mode d'emploi.
- Ne portez aucun vêtement ou bijou, etc. lâche. Vous pouvez être attrapé(e) par la machine. Portez des gants et des chaussures antidérapantes. Portez des pantalons longs pour protéger les jambes.
- Veillez à ce qu'aucune autre personne (en particulier les enfants) ni aucun animal ne se trouve à proximité de la zone de travail.
- Vous portez l'entière responsabilité de la sécurité dans la zone de travail.
- Le câble secteur doit être régulièrement contrôlé quant à toute trace d'endommagement et d'usure (risque de rupture) et doit être exclusivement employé en état impeccable.
- Ne travaillez qu'avec une visibilité impeccable.
- Veillez à toujours vous tenir de façon sûre et bien daplomb pendant le travail. Attention en marchant en arrière : risque de trébucher !
- Ne laissez pas votre appareil sans surveillance à votre poste de travail. Si vous devez interrompre votre travail, veuillez placer l'appareil dans un endroit sûr.
- Si vous devez interrompre votre travail pour vous déplacer vers un autre poste de travail, mettez absolument l'appareil hors circuit pendant le déplacement.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide ou mouillé
- Protégez votre appareil contre l'humidité et la pluie.
- Tenez les enfants à l'écart.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de fluides ou de gaz combustibles.
- Le contact avec de l'huile, des acides et des arêtes acérées peut endommager le câble de raccordement.

Mode d'emploi

Pistolet à thermocollage BKP 200

Domaine d'application
Grâce à ce pistolet à thermocollage, vous pouvez coller les matériaux suivants :
le bois, les matières plastiques, textiles, le carton, la céramique, le cuir, etc.

Volume de livraison :

1 pistolet à thermocollage avec
tuyère
2 broches de thermocollage

Mise en service

Montez l'étrier de montage sur la face avant du pistolet à thermocollage. Rabattez l'étrier vers l'avant de telle manière que la position avant s'encliquette en toute certitude avant de mettre la fiche du secteur dans la prise secteur.

Placez toujours le pistolet à thermocollage sur un support n'étant pas inflammable.

Introduisez une cartouche de colle dans le pistolet à thermocollage jusqu'à la butée. Enfichez alors la fiche secteur dans la prise secteur. Après un temps d'échauffement d'env. 5 minutes, le pistolet à thermocollage est prêt à fonctionner.

En appuyant sur la détente, vous pouvez désormais appliquer de la colle par gouttes ou sous forme de traits, en fonction de la tuyère utilisée.

Presser bien les deux surfaces l'une contre l'autre et appuyer. Le temps de prise s'élève à env. 30 secondes.

Si vous interrompez votre travail ou lorsque vous l'avez terminé, veuillez toujours remettre le pistolet à thermocollage sur son étrier de support.

Avertissements

- Retirez toujours la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Tenez toujours l'appareil à l'écart des enfants.
- Evitez tout contact de l'appareil avec de l'eau.
- La tuyère et la colle, lorsqu'elles sont chaudes, peuvent provoquer des brûlures.
- Si vous effectuez une pause de plus de 30 minutes dans votre travail, retirez la fiche de la prise secteur.
- Eloignez tous matériaux et objets facilement inflammables de la proximité de la tuyère chaude.
- Placez le pistolet à thermocollage sur un support non inflammable pendant son temps d'échauffement et de fonctionnement.
- Evitez tout contact avec la peau, l'eau et les matériaux à base de solvants.

Attention !

Les tâches de colle sur les textiles ne peuvent plus jamais être enlevées.

Attention !

Si le câble de raccordement est endommagé, il faut le faire remplacer par le producteur, son service après-vente ou encore une personne à qualification égale pour éviter tout danger.

Caractéristiques techniques :

Tension nominale	110-240 V - 50 Hz
Puissance absorbée	16 (65) W
Temps d'échauffement	env. 5 min.
Température de fusion	140 °C
Température de service	170 °C
Broche de collage Ø	11 mm

NL

Belangrijke aanwijzingen



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volg de aanwijzingen ervan op. Bewaar deze en de veiligheidsvoorschriften op een veilige plaats.

Maak u zich aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met het toestel, het juiste gebruik alsook met de veiligheidsvoorschriften.

Let op !



Om veiligheidsredenen mogen kinderen en jongeren onder 16 jaar alsook personen die niet met deze gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn deze lijmpistool niet gebruiken.

- Neem de gegevens in acht die vermeld staan op het kenplaatje van het toestel. Sluit het toestel enkel aan op de netspanning vermeld op het kenplaatje.
- Breng het toestel niet in contact met water.
- Voer telkens voor het gebruik een visuele controle van het toestel uit. Gebruik het toestel niet als veiligheidsinrichtingen en/of het mondstuk beschadigd zijn. Zet nooit de veiligheidsinrichtingen buiten werking.
- Gebruik het toestel uitsluitend conform het gebruikdoelende vermeld in deze gebruiksaanwijzing.
- Draag geen wijde kleding, sieraden etc. Ze kunnen door de machine worden gegrepen.

Draag slipvast schoeisel en handschoenen. Draag een lange broek ter bescherming van uw benen.

- Let er goed op dat zich geen andere personen (vooral kinderen) en dieren in de buurt van uw werkplaats bevinden.
- U bent verantwoordelijk voor de veiligheid op uw werkplaats.
- De netkabel dient regelmatig op tekens van beschadiging of veroudering (broosheid) te worden gecontroleerd en mag enkel in perfecte staat worden gebruikt.
- Werk enkel bij voldoende zicht.
- Let bij het werken steeds op een veilige en vaste stand. Let op als u achteruit gaat, struikelgevaar !
- Laat het toestel nooit zonder toezicht op uw werkplaats achter. Moest u uw werk onderbreken, bewaar dan het toestel op een veilige plaats.
- Moest u uw werk onderbreken teneinde naar een andere werkplaats te gaan, zet dan het toestel zeker uit voordat u er naartoe gaat.
- Gebruik het toestel nooit in vochtige, natte omgeving.
- Bescherm uw toestel tegen vocht en regen.
- Toestel beschermen tegen kinderen.
- Het toestel niet gebruiken in de buurt van dampen en brandbare vloeistoffen.
- Olie, zuren en scherpkantige voorwerpen kunnen de aansluitkabel beschadigen.

Gebruiksaanwijzing Lijmpistool BKP 200

Toepassingsgebied
Met de lijmpistool kunt u de volgende materialen plakken :
hout, kunststof, textiel, karton, keramiek, leer enz.

Omvang van de levering :

- 1 lijmpistool met mondstuk
- 2 lijmstiften

Inbedrijfstelling

Monteer de opstelbeugel aan de voorkant van de lijmpistool. Klap de beugel naar voren tot deze in de voorste stand veilig vastklikt alvorens de netstekker in het stopcontact te steken.

Zet de lijmpistool steeds op een niet brandbare onderlaag neer.

Schuif een lijmcartridge de lijmpistool in tot tegen de aanslag. Steek dan de netstekker in het stopcontact. Na een opwarmingsstijd van ca. 5 minuten is de lijmpistool gebruiksklaar. Door de trekker te bedienen kunt u dan lijm naargelang van het gebruikte mondstuk drupsgewijs of streepsgewijs op het te plakken materiaal brengen.

De beide vlakten onmiddellijk op elkaar persen en aandrukken. De hardingstijd bedraagt ca. 30 seconden.

Bij werkonderbreking of beëindigen van het plakken de lijmpistool steeds op de opstelbeugel plaatsen.

Veiligheidsvoorschriften

- Netstekker trekken als het toestel niet wordt gebruikt
- Hou het toestel weg van kinderen
- Toestel niet met water in contact laten komen
- Het warme mondstuk en de lijm kunnen brandwonden veroorzaken
- Bij werkpausen van meer dan 30 minuten trekt u de netstekker
- Licht vlam vattende en brandbare materialen en voorwerpen uit de buurt van het warme mondstuk verwijderen

- De lijmpistool tijdens het opwarmen en het bedrijf op een niet ontbrandbare onderlaag neerzetten.
- Vermijdt huidcontact, contact met water en oplosmiddel bevattende stoffen

Let op !

Lijmplekken op textiel kunnen niet meer worden verwijderd

Let op !

Als de aansluitkabel wordt beschadigd, dient deze door de fabrikant of zijn klantendienst of een overeenkomstig gekwalificeerde persoon te worden vervangen om te voorkomen dat iemand in gevaar wordt gebracht

Technische gegevens :

Nominale spanning	110-240 V ~ 50 Hz
Opgenomen vermogen	16 (65) W
Opwarmingstijd	ca. 5 min.
Smelttemperatuur	140 °C
Werktemperatuur	170 °C
Lijmstift Ø	11 mm

E**Advertencias importantes**

Le rogamos se sirva leer y observar atentamente estas instrucciones de uso y guardarlas en lugar seguro junto con las advertencias de seguridad.

Use este manual para familiarizarse con el aparato, su uso correcto y las advertencias de seguridad pertinentes.



¡Atención!
Por razones de seguridad, los niños y jóvenes menores de 16 años, así como las personas no familiarizadas con estas instrucciones de uso, no deben usar esta pistola de termopegado.

- Observe los datos indicados en la placa de características del aparato.
 - Conecte el aparato sólo a la tensión nominal indicada en la placa de características.
 - El aparato no debe entrar en contacto con agua.
 - Antes de cada uso, realice un control visual del aparato. No utilice el aparato si están dañados los dispositivos de seguridad o la boquilla. Nunca desconecte los dispositivos de seguridad.
 - Use el aparato exclusivamente para la finalidad indicada en estas instrucciones de uso.
 - No lleve ropa ancha, joyas, etc. Estas podrían engancharse en la máquina.
 - Lleve calzado antideslizante y guantes. Lleve pantalones largos para proteger las piernas.
- Observe que no se encuentren personas (sobre todo niños) ni animales cerca del área de trabajo.
 - Es Usted responsable para la seguridad en el área de trabajo.
 - El cable de red se debe revisar regularmente por posibles daños o envejecimiento (agrietamiento) y se debe utilizar sólo en estado perfecto.
 - Trabaje únicamente con visibilidad suficiente.
 - Al trabajar, procure mantener siempre una posición fija y segura. ¡Preste atención al caminar hacia atrás, peligro de tropezar!
 - No deje nunca sin vigilancia el aparato en el lugar de trabajo. En caso de interrumpir el trabajo, guarde el aparato en un lugar seguro.
 - En caso de que interrumpa su trabajo para desplazarse a otra área de trabajo, desconecte el aparato antes de hacerlo.
 - No use nunca el aparato en un ambiente húmedo o mojado.
 - Proteja el aparato de la humedad y de la lluvia.
 - Mantenga a los niños alejados del aparato.
 - No utilice el aparato en una zona de vapores y líquidos inflamables.
 - El aceite, los ácidos y los objetos de aristas vivas pueden dañar el cable de conexión.

Manual de instrucciones Pistola de termopegado BKP 200

Área de aplicación

Con la pistola de termopegado puede pegar los siguientes materiales: madera, plástico, textiles, cartón, cerámica, cuero, etc.

Piezas suministradas

- 1 pistola de termopegado con boquilla
- 2 cartuchos de pegar

Puesta en marcha

Monte el soporte en la parte delantera de la pistola de termopegado.

Baje el arco del soporte hacia delante de forma que éste encaje en la posición delantera, antes de enchufar el cable a la red.

Coloque la pistola de termopegado siempre sobre una base no inflamable.

Inserte un cartucho en la pistola de termopegado hasta el tope. Enchufe ahora el cable a la red. Tras un tiempo de calentamiento de aprox. 5 minutos, la pistola de termopegado queda lista para usar.

Apretando el gatillo puede aplicar el pegamento, según la boquilla empleada, en forma de gotas o tiras.

Unir inmediatamente ambas piezas y mantenerlas presionadas. El tiempo de unión es de aprox. 30 segundos.

Siempre que interrumpa el trabajo o finalice el pegado coloque la pistola de termopegado en su soporte.

- Retire del alcance de la boquilla caliente los materiales y objetos fácilmente inflamables y combustibles.
- Coloque la pistola de termopegado sobre una base no inflamable durante el tiempo de calentamiento y su utilización.
- Evite el contacto con la piel, con el agua y materias disolventes

¡Atención!

Las manchas de pegamento en textiles no se pueden eliminar

¡Atención!

En caso de dañarse el cable de conexión, éste se debe reponer por el fabricante o su servicio técnico u otra persona cualificada, para evitar riesgos.

Características técnicas:

Tensión nominal	110-240 V ~ 50 Hz
Potencia absorbida	16 (65) W
Tiempo de calentamiento	aprox. 5 minutos
Temperatura de fusión	140 °C
Temperatura de trabajo	170 °C
Cartucho de pegado \varnothing	11 mm

Advertencias

- Desenchufe el cable de la red siempre que no utilice el aparato.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- El aparato no debe entrar en contacto con agua
- La boquilla caliente y el pegamento pueden causar quemaduras
- Desenchufe el cable de la red durante las pausas de trabajo que duren más de 30 minutos.

FIN

Tärkeitä ohjeita



Lukekaa käyttöohjeet huolellisesti läpi, ottakaa ne huomioon ja laittakaa ne hyvään talteen turvallisuusohjeiden kanssa!

Tutustukaa käyttöohjeiden perusteella laitteeseen, sen oikeaan käyttöön sekä turvallisuusohjeisiin.



Huomio!

Turvallisuussyistä lapset ja alle 16-vuotiaat nuoret sekä henkilöt, jotka eivät tunne laitteen käyttöohjeita eivät saa käyttää kuumaliimapistoolia.

- Ottakaa huomioon laitteen tyyppikilvessä annettuja tietoja. Liittäkää laite vain tyyppikilvessä mainittuun verkkojännitteeseen.
- Älkää saattako laitetta kosketukseen veden kanssa.
- Tarkistakaa laitetta silmämääräisesti ennen jokaista käyttöä. Älkää käyttäkö laitetta, jos turvallisuuslaitteet ja/tai suulake ovat vaurioituneita. Turvallisuuslaitteita ei koskaan saa kytkeä pois.
- Käyttäkää laitetta pelkästään näissä käyttöohjeissa mainittuun käyttötarkoitukseen.
- Älkää käyttäkö väljiä vaatteita, koruja jne. Kone voi tarttua niihin kiinni.

Käyttäkää jalkineita, jotka eivät liu'u sekä käsineitä. Käyttäkää pitkiä housuja jalkojen suojaksi.

- Huolehtikaa siitä, ettei muita henkilöitä (erityisesti lapsia) eikä eläimiä ole työympäristön läheisyydessä.

- Olette vastuussa työympäristön turvallisuudesta.
- Verkkojohtoa on säännöllisesti tarkistettava. Siinä ei saa esiintyä merkkejä vaurioista eikä vanhenemisesta (hauraudesta). Sitä saa käyttää vain moitteettomassa kunnossa.
- Huolehtikaa siitä, että näkyvyys on tarpeeksi hyvä työskennellessänne.
- Kiinnittäkää työskennellessä huomiota siihen, että seisotte varmasti ja tukevasti. Taaksepäin liikkuessanne voitte kompastua!
- Älkää koskaan jättäkö laitetta työpaikalle ilman valvontaa. Mikäli keskeytätte työnteon, laite on pantava turvalliseen säilöön.
- Mikäli keskeytätte työnteon ja menette toiselle työalueelle, laite on ehdottomasti suljettava matkan ajaksi.
- Älkää koskaan käyttäkö laitetta kosteassa eikä märässä ympäristössä.
- Suojelkaa laitettanne kosteudelta ja sateelta.
- Laitetta on säilytettävä lasten ulottumattomissa.
- Laitetta ei saa käyttää höyryjen eikä palavien nesteiden läheisyydessä.
- Öljy, hapot ja terävasärmäiset esineet voivat vaurioittaa liitosjohtoa.

Käyttöohjeet Sähkökäyttöinen kuumaliimapistooli BKP 200

Käyttöalue

Kuumaliimapistoolilla voitte liimata seuraavia materiaaleja: puuta, muovia, tekstiilejä, pahvia, keramiikkaa, nahkaa jne.

Toimitukseen kuuluu:

- 1 kuumaliimapistooli sekä suulake
- 2 kuumaliimapuikkoa

Käyttöönotto

Asentakaa asennuskaari kuumaliimapistooliin etupuolelle.

Kääntäkää kaari eteenpäin kunnes se varmasti lukkiutuu etumaiseen asentoon, ennenkuin työnnätte pistokkeen pistorasiaan.

Sijoittakaa kuumaliimapistooli aina sellaiselle alustalle, joka ei voi syttyä palamaan.

Työntäkää liimapatruuna kuumaliimapistooliin vasteeseen asti.

Pistäkää nyt pistoke pistorasiaan. Kuumennusaika kestää noin 5 minuuttia. Tämän jälkeen kuumaliimapistooli on käyttövalmis.

Liipasinta painamalla voitte nyt suulakkeesta riippuen levittää liimaa joko tipoitain tai juovittain.

Liimapinnat on heti painettava yhteen ja puristettava kunnolla. Sitoutumisaika kestää noin 30 sekuntia.

Muistakaa aina asettaa kuumaliimapistooli asennuskaarelle keskeyttäessänne työn tai lopettaessänne liimaamisen.

Varoitusohjeita

- Vetäkää ulos pistoke pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä.
- Pitäkää lapset loitolla laitteesta.
- Laite ei saa olla kosketuksessa veteen.
- Kuuma suulake ja liima voivat aiheuttaa palovammoja.
- Jos työ keskeytyy yli 30 minuutiksi, pistoke on vedettävä ulos pistorasiasta.
- Poistakaa tulenarat ja syttyvät työkappaleet ja esineet kuuman suulakkeen alueelta.
- Asettakaa kuumaliimapistooli kuumennusajaksi ja käytön aikana alustalle, joka ei voi syttyä palamaan.
- Vältäkkää liiman joutumista iholle sekä kontaktia veden ja liuotainaineita sisältävien aineiden kanssa.

Huomio!

Tekstiileille joutunutta liimatahraa ei enää voi poistaa.

Huomio!

Liitosjohdon vaurioituessa valmistajan tai hänen valtuutetun asiakaspalvelunsa tai vastaasti pätevän henkilön on vaihdettava tämän uuteen vaaramomenttien välttämiseksi.

Tekniset tiedot:

Nimellisjännite	110-240 V - 50 Hz
Ottoteho	16 (65) W
Kuumennusaika	n. 5 min.
Sulatuslämpötila	140° C
Työstölämpötila	170° C
Liimapuikko Ø	11 mm



Avvertenze importanti



Leggete attentamente le istruzioni per l'uso e osservate le avvertenze in esse contenute; tenete le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in un posto sicuro. Usatele per conoscere bene l'apparecchio, il suo uso corretto nonché le avvertenze di sicurezza.



Attenzione!

Per motivi di sicurezza i bambini ed i ragazzi di età inferiore ai 16 anni e le persone che non conoscono queste istruzioni per l'uso non devono usare la pistola incollatrice.

- Osservate i dati riportati sulla targhetta di identificazione dell'utensile.
Collegate l'utensile solo con una tensione di rete uguale a quella indicata sulla targhetta di identificazione.
- Evitate assolutamente che l'utensile venga a contatto con l'acqua.
- Prima di usarlo fate ogni volta un esame visivo dell'utensile. Non usate l'utensile se i dispositivi di sicurezza e/o l'ugello sono danneggiati. Non mettetelo mai fuori uso i dispositivi di sicurezza.
- Usate l'utensile solamente per gli scopi indicati in queste istruzioni per l'uso.
- Non portate indumenti ampi, gioielli ecc. perché si possono impigliare nella macchina. Portate scarpe antidrucciole e guanti. Portate pantaloni lunghi per proteggere le gambe.
- Fate attenzione che altre persone (in particolare bambini) ed animali non si trovino in vicinanza della zona di lavoro.
- Voi siete responsabili per la sicurezza nella zona di lavoro.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non presenti danni e segni di deterioramento (screpolature) e che venga usato solo se in perfetto stato.
- Lavorate solamente con buone condizioni visive.
- Nel lavorare fate sempre attenzione di essere in posizione stabile e sicura. Attenzione nel camminare all'indietro: pericolo di inciampare!
- Non lasciate mai l'utensile sul posto di lavoro senza sorveglianza. Se doveste interrompere il lavoro, mettete l'utensile in un luogo sicuro.
- Se doveste interrompere il lavoro per recarvi in un'altra zona di lavoro, spegnete assolutamente l'utensile prima di allontanarvi.
- Non usate mai l'utensile in un ambiente bagnato o umido.
- Proteggete l'utensile dall'umidità e dalla pioggia.
- Tenete l'utensile lontano dai bambini.
- Non usare l'utensile nelle vicinanze di vapori e liquidi infiammabili.
- Oli, acidi e gli spigoli vivi possono danneggiare il cavo di collegamento.

Istruzioni per l'uso Pistola incollatrice BKP 200

Settore di impiego

Con la pistola incollatrice si possono incollare i seguenti materiali: legno, plastica, tessuti, cartone, ceramica, pelle ecc.

Elementi forniti

- 1 pistola incollatrice con ugello
- 2 stick di incollaggio



Messa in esercizio

Montate l'appoggio sulla parte anteriore della pistola.

Aprite in avanti il più possibile in modo che scatti bene in posizione prima di inserire la spina nella presa di corrente.

Appoggiate la pistola incollatrice sempre su una superficie non infiammabile.

Inserite una cartuccia di colla nell'apparecchio fino alla battuta. Inserite ora la spina nella presa di corrente. Dopo una fase di riscaldamento di ca. 5 minuti la pistola è pronta per l'uso.

Premendo il grilletto potete applicare la colla a gocce o a strisce, a seconda dell'ugello usato.

Avvicinare subito le due superfici e tenerle premute una contro l'altra. Il tempo di presa è di ca. 30 secondi.

In caso di interruzione o di fine del lavoro deporre sempre la pistola sull'appoggio.

Avvertenze

- Staccare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene usato.
- Tenete l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Evitare assolutamente che l'apparecchio venga a contatto con l'acqua.
- L'ugello e la colla calda possono causare ustioni.
- In caso di pause di oltre 30 minuti staccare la spina dalla presa di corrente.
- Allontanare materiali ed oggetti facilmente infiammabili dalla zona dell'ugello caldo.
- Durante la fase di riscaldamento e dell'esercizio appoggiare la pistola su una superficie non infiammabile.
- Evitare il contatto con la pelle, evitare assolutamente il contatto con l'acqua e sostanze contenenti solventi.

Attenzione!














Le macchie di colla sui tessuti non si possono togliere.














Attenzione!

Se il cavo di collegamento di questo apparecchio viene danneggiato, deve venire sostituito dal produttore, dal servizio assistenza o da una persona ugualmente qualificata per evitare eventuali rischi.

Caratteristiche tecniche

Tensione nominale	110-240 V ~ 50 Hz
Potenza assorbita	16 (65) W
Tempo di riscaldamento	ca. 5 min
Temperatura di fusione	140°C
Temperatura di lavoro	170°C
Stick di incollaggio Ø	11 mm

(D)	EG Konformitätsklärung Der Unterschreibende erklärt im Namen der Firma	(GB)	EC Declaration of Conformity The Undersigned declares, on behalf of	(E)	Déclaration de Conformité CE Le soussigné déclare, au nom de	(NL)	EC Conformiteitsverklaring De onderschrijver verklaart in firma	(E)	Declaración CE de Conformidad Por la presente, el abajo firmante declara en nombre de la empresa	(DK)	EC Overensstemmelses-erklæring Undertegnede erklærer på vegne af firmaet
ISC GmbH - Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar											
dati die	that the	que	la machine / le produit	dat de	machine/product	que effa	maquina/producto	at	maskine/product		
Maschine/Produkt	Hot Glue Gun	Pistolet à thermocollage	Lijmpistool	Pistola de termopegado	Lijmpistool	marke	marke	Lijmpistol	marke		
Markte	produced by:	du fabricant	merk	merk	du fabricant	marke	marke	Lijmpistol	marke		
											
Type	Type	Type	Type	Type	Type	Type	Type	tipo	tipo	Type	Type
BKP 200											
- Seriennummer auf dem Produkt - der	- Serial number specified on the product - is in accordance with the	- no. série indiqué sur le produit - correspondent) à la	- seriennummer op het produkt- conform de volgende richtlijnen is:	- No. de serie en el producto: satisface las disposiciones pertinentes siguientes:	- No. de serie en el producto: satisface las disposiciones pertinentes siguientes:	- No. de serie en el producto: satisface las disposiciones pertinentes siguientes:	- No. de serie en el producto: satisface las disposiciones pertinentes siguientes:	- Seriennummer på produktet - oplyder	- Seriennummer på produktet - oplyder		
<input checked="" type="checkbox"/> EG Niederspannungs-richtlinie 73/23 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding low-voltage equipment 73/23 EEC.	<input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative aux basses tensions 73/23 CEE;	<input checked="" type="checkbox"/> EG laagspanningsrichtlijn 73/23 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> Disposizione de baja tensión de la CE 73/23 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> Disposizione de baja tensión de la CE 73/23 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> Disposizione de baja tensión de la CE 73/23 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> Disposizione de baja tensión de la CE 73/23 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> EU-lavspændingsdirektiv 73/23/EEF	<input checked="" type="checkbox"/> EU-lavspændingsdirektiv 73/23/EEF		
<input checked="" type="checkbox"/> EG Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/338 EWG mit Änderungen entspricht.	<input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding electromagnetic compatibility 89/338 EEC, as amended.	<input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative à la compatibilité électromagnétique 89/338 CEE avec les modifications y apportées.	<input checked="" type="checkbox"/> EG richtlijn Elektromagnetische compatibiliteit 89/338 E V G met wijzigingen	<input checked="" type="checkbox"/> Disposizione de la compatibilità elettromagnetica de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	<input checked="" type="checkbox"/> Disposizione de la compatibilità elettromagnetica de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	<input checked="" type="checkbox"/> Disposizione de la compatibilità elettromagnetica de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	<input checked="" type="checkbox"/> Disposizione de la compatibilità elettromagnetica de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	<input checked="" type="checkbox"/> EU-direktiv veđr. elektromagnetisk støy (EMC) 89/336/EEG med ændringer.	<input checked="" type="checkbox"/> EU-direktiv veđr. elektromagnetisk støy (EMC) 89/336/EEG med ændringer.		
EN 60335-1/A2/A5/A6; EN 60335-1/A51/A52/A53/A54/A55; EN 60335-2-45/A1/A51; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3	EN 60335-1/A2/A5/A6; EN 60335-1/A51/A52/A53/A54/A55; EN 60335-2-45/A1/A51; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3	EN 60335-1/A2/A5/A6; EN 60335-1/A51/A52/A53/A54/A55; EN 60335-2-45/A1/A51; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3	EN 60335-1/A2/A5/A6; EN 60335-1/A51/A52/A53/A54/A55; EN 60335-2-45/A1/A51; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3	EN 60335-1/A2/A5/A6; EN 60335-1/A51/A52/A53/A54/A55; EN 60335-2-45/A1/A51; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3	EN 60335-1/A2/A5/A6; EN 60335-1/A51/A52/A53/A54/A55; EN 60335-2-45/A1/A51; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3	EN 60335-1/A2/A5/A6; EN 60335-1/A51/A52/A53/A54/A55; EN 60335-2-45/A1/A51; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3	EN 60335-1/A2/A5/A6; EN 60335-1/A51/A52/A53/A54/A55; EN 60335-2-45/A1/A51; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3	EN 60335-1/A2/A5/A6; EN 60335-1/A51/A52/A53/A54/A55; EN 60335-2-45/A1/A51; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3	EN 60335-1/A2/A5/A6; EN 60335-1/A51/A52/A53/A54/A55; EN 60335-2-45/A1/A51; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3		
Landau/Isar, den 04.09.2000	Landau/Isar, (date) 04.09.2000	Landau/Isar, (date) 04.09.2000	Landau/Isar, datum 04.09.2000	Landau/Isar, date 04.09.2000	Landau/Isar, date 04.09.2000	Landau/Isar, date 04.09.2000	Landau/Isar, date 04.09.2000	Landau/Isar, den 04.09.2000	Landau/Isar, den 04.09.2000		
											
Platum	Platum	Platum	Platum	Platum	Platum	Platum	Platum	Platum	Platum	Platum	Platum
Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management
Archivering / For archives: KCC-096522-916E											

(S)	EC Konformiteetskärklärung Undertegnad förklarar i firmans	(EN)	EC Yhdenmukaistusilmoitus Allekirjoittanut ilmoittaa yhtiön	(N)	EC Konformiteetskärklärung Undertegnade erklærer på vegne av firma	(GR)	EC Δήλωση περί της Ομοτιμότητας Ο υπυγραφών δηλώνει εν ονόματι της εταιρείας	(L)	Dichiarazione di conformità CE Il sottoscritto dichiara in nome della ditta	(DK)	EC Overensstemmelseserklæring Undertegnede erklærer på vegne af firmaet
nimi, att	machinetyötuksen	nimisessä että	konetyötuote	att	machineproduct	δηη	che la	att	machin/produto	att	maskine/produkt
			Sähkökäyttöinen kuumailmapiestooli			μηχανή / το προϊόν	Pisto la incollatrice				
märke		merkki		Merke		υπόκα	marca		marca		marke
											
typ	tyyppi	tuunos	Type	tuunos	tuunos	tuunos	tuunos	tipo	tipo	type	type
- Seriennummer på produktet - motsvarar <input checked="" type="checkbox"/> EU-riktige för lågspenning 7323 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EU-riktige för elektro- magnetisk kompatibilitet 89/338 med ændringer	- tuotteen valmistusnumero - vastaa <input checked="" type="checkbox"/> EU-pienjännite-direktiivillä 7323 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EU-direktiivillä 89/338 EWG (johon on tehty muutoksia) ja joka koskee sähkömagneti- ettisia muuttuvuutta (EMI)	- Αριθμός σειράς; τὸν αὐτὸ προϊόν - αντιστοιχεί το αὐτὸ προϊόν. <input checked="" type="checkbox"/> κατασκευαστὴς (παραγωγὴς) Ευρωπαϊκὸς Κωδικὸς 73 23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> κατασκευαστὴς (παραγωγὴς) συμβατότητας ηλεκτρο- μαγνητικῆς συμβατότητας 89/338 EWG με ἀλλαγές.	- Seriennummer på produktet - tilfredsstiller følgende retningsfølger: <input checked="" type="checkbox"/> EU Laaspennings- renguleringe 73 / 23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EU Røntgenstråling for elektromagnetisk kompatibilitet 89/338 EWG med ændringer.	- numero di serie sul prodotto - corrisponde <input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulla bassa tensione 73/23 CEE <input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulla compatibilità elettro- magnetica 89/338 CEE con modifiche	- Seriennummer på produktet - oplydder <input checked="" type="checkbox"/> EU-læspændingsdirektiv 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EU-direktiv vedr. elektromagnetisk støj (EMC) 89/338 EØF med ændringer.						
EN 60335-1/A2/A5/A6; EN 60335-1/A51/A52/A53/A54/A55; EN 60335-2-45/A1/A51; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3											
Landaufisar, den 04.09.2000	Landaufisar 04.09.2000	Landaufisar, en 04.09.2000	Landaufisar, den 04.09.2000	Landaufisar, en 04.09.2000	Landaufisar, f 04.09.2000	Landaufisar, den 04.09.2000	Landaufisar, den 04.09.2000	Landaufisar, den 04.09.2000	Landaufisar, den 04.09.2000	Landaufisar, den 04.09.2000	Landaufisar, den 04.09.2000
 Pflaum	 Pflaum	 Pflaum	 Pflaum	 Pflaum	 Pflaum	 Pflaum	 Pflaum	 Pflaum	 Pflaum	 Pflaum	 Pflaum
Produktledningen - L	Tuotannon johto - L	Produktdokumentationschef	Asiantuntijavastuuvastuu	Il Responsabile della produzione	Produktmanagement-leiter						

KCK-0565-22-9/16 E

Archivierung/ For archives:

DE GARANTIEURKUNDE

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufes und beträgt 2 Jahre.

Die Gewährleistung erfolgt für mangelhafte Ausführung oder Material- und Funktionsfehler.

Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Keine Gewährleistung für Folgeschäden.

Ihr Kundendienstansprechpartner

EN EINHELL-WARRANTY CERTIFICATE

The guarantee period begins on the sales date and is valid for 2 years.

Responsibility is assumed for faulty construction or material or functional defects.

Any necessary replacement parts and necessary repair work are free of charge.

We do not assume responsibility for consequential damage.

Your customer service partner

FR GARANTIE EINHELL

La période de garantie commence à partir de la date d'achat et dure 2 ans.

Sont pris en charge: les défauts de matériel ou de fonctionnement et de fabrication.

Les pièces de rechange requises et les heures de travail ne seront pas facturées.

Pas de prise en charge de garantie pour les dommages survenus ultérieurement.

Votre service après-vente.

NL EINHELL-GARANTIE

De garantieduur begint op de koopdatum en bedraagt 2 jaar.

De garantie geldt voor gebreken aan de uitvoering of materiaal- en functiefouten.

Daarvoor benodigde onderdelen en het arbeidsloon worden niet in rekening gebracht.

Geen garantie op verdere schade.

uw contactpersoon van de klantenservice

☞ EINHELL-TAKUUTODISTUS

Takkuuaika alkaa ostopäivänä ja sen pituus on 2 vuotta.

Takuu korvaa valmistusviat tai materiaali- ja toimintoviat. Tähän tarvittavia varaosia ja työaika ei laskuteta.

Välillisiä vahinkoja ei korvata.

Teidän asiakaspalveluyhdyshenkilönne

ⓔ CERTIFICADO DE GARANTIA EINHELL

El período de garantía comienza el día de la compra y tiene una duración de 2 años.

Su cumplimiento tiene lugar en ejecuciones defectuosas.

Errores de material y funcionamiento. Las piezas de repuesto necesarias y el tiempo de trabajo no se facturan. Ninguana garantía por otros daños

Su contacto en el servicio post-venta

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen zwei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluß: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.
Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH - International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Ersatzteil- und Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10 und 52 50
Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

- Ⓐ Einhell & Wieshofer
Mühlgasse 1
A-2353 Guntramsdorf
- ⒸH Fubag International
Schlachthofstraße 19
CH-8406 Winterthuer
- ⒸB Einhell UK Ltd.
Brook House, Brookway
North Cheshire Trading Estate, Prenton
Wirral, Cheshire, CH43 3 DS
Tel. 01 51 / 3 36 82 46
Fax 01 51 / 3 36 32 33
- Ⓕ Agence Bellut Prudent, Service Après-Vente
5, allée Joseph Cugnot, Z.I. du Phare
F-33700 Merignac
- ⒸL Einhell Nederland BV
Lavalstraat 1a
NL-7903 BC Hoogeveen
- Ⓒ Einhell-Benelux
Abtsdreef 10
B-2940 Stabroek
- Ⓔ Comercial Einhell S.A.
Carretera Sanguesa
E-31310 Carcastillo/Navarra
- Ⓕ Einhell Iberica SA
Rua da Aldeia
P-4405-017 Arcozelo Vila Nova de Gaia
Tel. 0 22 / 7 53 61 00
Fax 0 22 / 7 53 61 09
- ⒸR Antzoulatos E.E.
Paralia Patron-Panayitsa
GR-26517 Patras
- Ⓘ Einhell Italia s.r.l.
Via Marconi, 16
I-22077 Beregazzo (Co)
- ⒸK Danish Trading Co. Silkeborg ApS
- Ⓒ Rodelundvej 11 - Rodelund
- ⒸN **DK-8653 Them**
- Ⓒ Einhell Hungaria Ltd.
Vajda Peter u. 12
H 1089 Budapest
Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179

Technische Änderungen vorbehalten
Technical changes subject to change
Sous réserve de modifications
Technische wijzigingen voorbehouden
Salvo modificaciones técnicas
Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
Der tages forbehold for tekniske ændringer
Con riserva di apportare modifiche tecniche
wegm. 09/00